

SteriTite® og MediTray® Brugsanvisning



Producent: Case Medical, Inc.®
50 West Street, Bloomfield, NJ 07003 Telefon:
(201) 313-1999 Fax: (201) 373-9090 www.casemed.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Tyskland

EC REP

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Schweiz

CH REP

MDSS-UK RP Ltd.
6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester M14 5TP
Storbritannien

INDHOLDSFORTEGNELSE

Produktgaranti	4
<i>SteriTite®-systemets garanti</i>	<i>4</i>
<i>MediTray®-systemets garanti</i>	<i>4</i>
<i>Case Medical, Inc. Politik for returnerede varer</i>	<i>4</i>
SteriTite®, det foretrukne containersystem.....	5
<i>Enhedsbeskrivelse</i>	<i>5</i>
<i>Referencer</i>	<i>5</i>
<i>Mærkning</i>	<i>5</i>
<i>Produktkompatibilitet</i>	<i>6</i>
<i>Valideringstest</i>	<i>6</i>
<i>SteriTite® Nyttigt liv.....</i>	<i>7</i>
<i>SteriTite® og MediTray® dekontaminering.....</i>	<i>7</i>
<i>Manuel rengøring</i>	<i>7</i>
<i>Automatisk rengøring</i>	<i>8</i>
<i>SteriTite® inspektion til brug.....</i>	<i>8</i>
<i>SteriTite®-samling til brug</i>	<i>9</i>
<i>SteriTite® Sterilisation - Indlæsning.....</i>	<i>10</i>
<i>SteriTite®-mærkning til dampsterilisering.....</i>	<i>10</i>
<i>SteriTite®-mærkning til FlashTite®</i>	<i>11</i>
<i>FlashTite® Indikation for brug.....</i>	<i>11</i>
<i>FlashTite®-oparbejdningsinstruktioner.....</i>	<i>11</i>
<i>SteriTite®-mærkning til lavtemperatursterilisering.....</i>	<i>12</i>
<i>STERRAD® Indikation for brug.....</i>	<i>12</i>
<i>EO-indikationer for brug</i>	<i>12</i>
<i>TSO3 STERIZONE Indikationer for brug.....</i>	<i>13</i>
<i>STERIS V-PRO Indikationer for brug</i>	<i>13</i>
<i>SteriTite® på brugsstedet.....</i>	<i>13</i>
<i>MediTray®-mærkning.....</i>	<i>14</i>

<i>Behandlingsinstruktioner</i>	15
<i>MediTray® Components Monteringsvejledning</i>	15
<i>Vedligeholdelsesprocedurer</i>	15
Referencetabeller	17
<i>Tabel 1. SteriTite-beholderkompatibilitet med høj- og lavtemperatursterilisatorer</i>	17
<i>Tabel 2. Påstande om damp og lav temperatur lumen</i>	18
<i>Tabel 3. MediTray Products Sterilisator kompatibilitetstabel</i>	19
<i>Tabel 4. SteriTite-forbrugsstoffer Sterilisatorkompatibilitetstabel</i>	20
<i>Tabel 5. SteriTite-beholderens maksimale belastningsvægt i dampsterilisering/ IUSS</i>	21
<i>Tabel 6. SteriTite Container Maksimal Lastvægt i V-Pro maX/maX 2 Max</i>	22
<i>Tabel 7. SteriTite Container Maksimal belastningsvægt i V-Pro s2 og V-Pro 60</i>	23
<i>Tabel 8. SteriTite-beholder i V-Pro 1 Maksimal lastvægt</i>	24
<i>Tabel 9. SteriTite-beholder i STERRAD NX Producentens maksimale lastvægt</i>	25
<i>Tabel 10. SteriTite-beholder i 100NX maksimal belastningsvægt</i>	26
<i>Tabel 11. SteriTite-beholder i STERRAD 100S/200 Maksimal lastvægt</i>	27

Produktgaranti

SteriTite®-SYSTEMETS GARANTI

Case Medical, Inc.'s SteriTite® universalbeholdersystem ("Container") er garanteret fri for funktionelle fejl i udførelse og materialer, når det bruges som anvist til det tilsigtede formål. Alle SteriTite®-produkter er kun garanteret til den oprindelige køber og kun mod fabriktionsfejl i udførelse eller materialer. Case Medical, Inc.® vil efter eget valg og uden beregning enten reparere eller erstatte ethvert SteriTite®-produkt, der er fastslået at være defekt i materiale eller udførelse, når det bruges til det tilsigtede formål. Lågpakning og filtreringspakninger er under garanti i tre (3) hele år fra købsdatoen.

MediTray®-SYSTEMETS GARANTI Case

Medical, Inc.'s MediTray®-produktlinje er garanteret fri for funktionelle defekter i udførelse og materialer, når det bruges som anvist til det tilsigtede formål. Case Medical, Inc.® reparerer eller erstatter efter eget skøn ethvert MediTray®-produkt, der viser sig at have en fabriktionsfejl, inden for tre (3) år fra leveringsdatoen uden beregning for kunden. Alle MediTray®-produkter er kun garanteret til den oprindelige køber og kun mod defekter i udførelse eller materialer, som under den tilsigtede brug gør produktet ubrugeligt.

Følgende undtagelser gælder for udskiftningsgarantien for MediTray® og SteriTite®: • Skader på grund af brug af ætsende eller slibende rengøringsmidler.

(Se brugsanvisningen for de korrekte specifikationer for vaskemidlet. Case Medical anbefaler brugen af Case Solutions og SuperNova instrumentrens eller andre pH-neutrale rengøringsmidler). • Overdreven håndtering af beholderens bund, beholderlåget

eller filterdækslet og ukorrekte åbningsteknikker. (Se brugsanvisningen angående de korrekte låseåbningsteknikker). • Skader fra brand eller anden uforudsigelig hændelse, som ikke er under kontrol af Case Medical, Inc.®

CASE MEDICAL, INC.® POLITIK FOR RETURNEREDE

VARER Case Medical, Inc.® ønsker fuld kundetilfredshed med sine produkter, hurtighed og kundeservice. Skulle du støde på en situation, hvor du ønsker at returnere et produkt, bedes du kontakte vores kundeserviceafdeling på 201-313-1999 ext. 227(1-888-227-CASE) for korrekt autorisation.

Alle returer skal tildes et autorisationsnummer af Case Medical, Inc.® En udfyldt returretsgodkendelsesformular (RGA) skal anbringes på ydersiden af alle returnerede pakker, som viser forudgående rengøring og dekontaminering af returnerede varer. Udstedelsen af et RGA-nummer bør ikke tolkes som en endelig kreditering til kundekontoen. Case Medical, Inc.® forbeholder sig retten til at evaluere indgående returer, inden der udstedes kundekredit.

Følgende varer kan ikke returneres:

1. Produkter opbevaret længere end 60 dage fra leveringsdatoen.
2. Produkter, der har været brugt.
3. Brugerdefinerede eller modificerede produkter.
4. Rabatterede produkter medtages ikke længere på Case Medicals gældende prislister.
5. Produkter ikke emballeret korrekt til returering.

Ikke-refunderbare produkter modtaget af Case Medical vil blive returneret direkte til kunden med et forklaringsbrev.

Varer skal returneres inden for 60 dage efter leveringsdatoen.

Produkter, der ikke opfylder kriterierne for varer, der ikke kan returneres, vil blive krediteret som følger: Kredit vil blive udstedt for produkter, der returneres i original emballage og i stand til at sælge videre i henhold til vilkår og betingelser. Produkter, der returneres efter 30 dage, vil kun blive tildelt delvis kredit.

Kontaktoplysninger: Case Medical, Inc.® 50 West Street, Bloomfield, NJ 07003 Telefon: (201) 313-1999 Fax: (201) 373-9090 info@casemed.com

SteriTite®, det foretrukne containersystem

ENHEDSBESKRIVELSE

SteriTite® Universal Container er et stift, genanvendeligt, forsejlet steriliseringsemballagesystem, der er beregnet til at blive brugt til sterilisering af genanvendelige kirurgiske instrumenter og medicinsk udstyr i sundhedsfaciliteter. Indholdet skal placeres i en instrumentkurv eller -bakke. Byrden kan fordeles i lag ved hjælp af MediTray® kurve eller bakker. MediTray®-produkter kan emballeres i containere eller indpakkes med en **FDA-godkendt medicinsk indpakning**. Systemet inkluderer også de valgfri FlashTite®-ventilplade(r) til filterfri sterilisering af ét instrument eller instrumentsæt i øjeblikkelig IUSS-sterilisering.

SteriTite®-systemet er valideret til brug i alle nuværende steriliseringsmodaliteter, inklusive præ-vakuum og tyngdekraftsforskydningsdamp, EtO, gasplasma, ozon og fordampet hydrogenperoxidsterilisering.

Når en ny emballeringsmetode introduceres i en sundhedsfacilitet, bør alle procedurer i forbindelse med dens anvendelse evalueres omhyggeligt og tilpasses. Af denne grund anbefaler Case Medical Inc., at hver bruger af vores produkter bliver bekendt med oplysningerne i "Omfattende vejledning til dampsterilisering og sterilitetssikring i sundhedsfaciliteter"¹ og "Indeslutningsanordninger til sterilisering af medicinsk udstyr genanvendeligt"².

Referencer

ISO/TC 198 Sterilisation of Health Care Products ANSI/

AAMI ST79:2017 1 med ændringer A1:2020, A2:2020, A3:2020, A4:2020

ANSI/AAMI ST77:2013 (R2018) ²

ANSI/AAMI TIR12 2020 (R2023)

AAMI STANDARDS BESTILLINGSKODE: www.aami.org/publications/standards/index.html

Mærkning



SteriTite-beholderen og MediTray-produkterne er et universelt, genanvendeligt emballagesystem med CE-mærke og FDA 510k-godkendelse til sterilisering, transport og opbevaring af medicinsk udstyr, herunder fleksible endoskoper, i henhold til producentens instruktioner. Se venligst anbefalingerne fra din sterilisatorproducent for specifikke behandlingsinstruktioner samt anbefalinger fra din producent af medicinsk udstyr for materialekompatibilitet.

Bemærk: Hvor (G) er angivet efter varenummeret, kan enten solid bund eller perforeret bund anvendes SteriTite-beholdere.

For at bestille SteriTite-beholdere, der er fast bund og kompatible med de valgte steriliseringsmodaliteter, skal du henvise til varenummeret uden suffikset (G).

Gravity forskydning dampsterilisatorer kræver perforerede bundbeholdere.

Mere end én SteriTite-beholder kan behandles ad gangen i autoklaven og ved lav temperatur

sterilisatorer. I lavtemperatursterilisatorer, hvor der er 2 hylder, kan beholdere placeres på hver hyld. For STERRAD 100NX Express og DUO cyklus skal du lægge beholdere på den nederste hyld, en beholder ad gangen. Case Medical-beholdere er blevet valideret i STERRAD NX og STERRAD 100NX ALL CLEAR.

[Tabel 1](#) identificerer SteriTite delnumre, cyklusser og de sterilisatorer, som de er kompatible med.

[Tabel 2](#) identificerer lumenkravene.

[Tabel 4](#) identificerer, hvilke SteriTite forbrugsstoffer der er kompatible med damp og dem til lav temperatur sterilisering.

[Tabel 5-11](#) identificerer sterilisatorens maksimale belastningsvægt for SteriTite-beholdere pr. modalitet.

Produktkompatibilitet

Case Medical har valideret sit SteriTite-beholdersystem til at være kompatibelt med alle steriliseringsmodaliteter og enheder, der kan steriliseres. Enhver begrænsning i lumen længde eller diameter er identificeret i mærkningen. Ekstern stabling af SteriTite®-beholdere afhænger af steriliseringsmetoden eller kammerstørrelsen. Se afsnittet forbundet med steriliseringsmodaliteten i brugsanvisningen. Op til 7 bakker kan stables internt i dampsterilisering, op til 4 niveauer i alle andre modaliteter. Beholdere kan stables til opbevaring og transportere.

Det er bevist, at SteriTite-beholdere opretholder sterilitet under rotation, transport og flere håndteringshændelser over tid. Ifølge ANSI/AAMI ST79:2017, afsnit 11.1, "er holdbarheden af facilitetssteriliserede varer hændelsesrelateret og bør være baseret på kvaliteten af emballagematerialet, opbevaringsbetingelserne, metoderne og betingelserne for transport og mængden og håndteringsbetingelser".

SteriTite®-beholdere er valideret til et års (365 dage) holdbarhed til vedligeholdelse af sterilitet.

KONTRAINDIKATIONER – Brug ikke beholdere med fast bund i dampsteriliseringscyklusser med tyngdekraftsforskydning eller STERRAD-sterilisering. Cellulosefiltre kan ikke bruges til sterilisering af gasplasma eller fordampet hydrogenperoxid. Brugen af ætsende rengøringsmidler, alkaliske rengøringsmidler og bakteriedræbende servietter kan beskadige den anodiserede overflade på aluminiumsanordninger og forårsage korrosion. Brug ikke saltvandsbaseret blødgøringsmiddel til den sidste skylning, da det kan forårsage korrosion. Undgå opløsningsmidler såsom acetone eller benzen, der almindeligvis findes i tørremidler.

Denne praksis vil annullere virksomhedens garanti.

Hvis der observeres en rest af hvidt pulver efter sterilisering af fordampet hydrogenperoxid, må den ikke bruges, før resten er fjernet grundigt.

Valideringstest

Case Medical tilslutter sig overkill-princippet. SteriTite®- og MediTray®-produkter er valideret i uafhængige laboratorier under fraktioneret og halvcyklusforhold. Valideringstestning blev udført i henhold til ANSI/AAMI ST77, ST79, TIR12, EC-direktiv 93/42/EEC (Medical Devices Directive), CE-retningslinjer DIN 58952 og EN UNI 868 del 8. Sundhedspersonale skal udføre test for at verificere effektiviteten af beholdersystemet i hospitalets sterilisator. Placer biologiske indikatorer/integratorer i modstående hjørner af hver bakke/kurv i beholderen til verifikation.

SteriTite®-beholdere og MediTray®-produkter har FDA 510k, samt CE- og UKCA-mærker. FDA 510k-godkendelsen viser, at enheden er sikker og effektiv til dens tilsigtede brug. CE- og UKCA-mærket attesterer at produktet har opfyldt EU's og Storbritanniens sundheds-, sikkerheds- og miljøstandarder og retningslinjer. Alle SteriTite®-beholdere viser en unik enhedsidentifikation (UDI) strejkode, der bruges til at identificere medicinsk udstyr inden for sundhedsforsyningskæden. UDI understøtter patientsikkerhed og forsyningskædesikkerhed.



Følgende brugsanvisninger giver vejledning til korrekt pleje, håndtering og behandling af medicinsk udstyr, når SteriTite®-beholdere og MediTray®-produkter anvendes.

SteriTite® Nyttigt liv

1. SteriTite®-beholdere, der bruges til dampsterilisering, er valideret til 1000 dampsteriliseringscyklusser. De kan dog holde i mere end 10 år, når pH-neutrale rengøringsmidler som Supernova og Case Solutions enzymatiske og ikke-enzymatiske rengøringsmidler bruges.
2. SteriTite®-beholdere, der bruges i lavtemperatursterilisatorer (fordampet hydrogenperoxid), er blevet valideret til 501 cyklusser. På grund af brugshyppigheden og steriliseringsmidlets sure natur reduceres levetiden på trods af den fremragende kompatibilitet af aluminium og hydrogenperoxid.

SteriTite® og MediTray® Dekontaminering

Den medicinske facilitet er ansvarlig for dekontamineringsprocedurer, herunder adskillelse, genmontering, inspektion og emballering af medicinsk udstyr og instrumentsæt, inklusive beholdersystemer, efter at de er grundigt rengjort og tørret på en måde, der sikrer gennemtrængning af steriliseringsmiddel. Personale bør grundigt rengøre og dekontaminere SteriTite® og MediTray®-produkter før første brug og efter hver brug før sterilisering, i henhold til rengøringsprocedurerne i denne brugsanvisning. De bør også udføre en visuel inspektion af alle dele. Personligt beskyttelsesudstyr (PPE) bør bæres, når du håndterer eller arbejder med forurenede eller potentielt forurenede materialer, enheder og udstyr. PPE inkluderer en kjole, maske, beskyttelsesbriller eller ansigtsskærm, handsker og skobetræk.

Case Medical anbefaler, at beholdere genbehandles så hurtigt som muligt efter brug. Overskydende jord skal fjernes efter brug før rengøringsproceduren.

Adskillelseprocedure:

1. Adskil alle komponenter. Løsn og fjern låget på den stive SteriTite®-beholder.

Fjern filterfastholdelsesplader fra låget og bunden ved at dreje låsemekanisomens håndtag med uret.

Fjern ikke pakningen til rengøringsproceduren. Fjern evt. filtre og alle andre engangsartikler og kasser.

2. Fjern bakken med kontaminerede instrumenter, hvis det er relevant, og klargør instrumenterne til dekontaminering i henhold til anbefalingerne fra instrumentproducenten.



Rengøringsprocedure:

1. Rengør dine MediTray®- og SteriTite®-produkter med et pH-neutralt eller enzymatisk rengøringsmiddel og en blød, fnugfri klud 2.

SteriTite® og MediTray® kurve og bakker kan rengøres enten manuelt (se instruktionerne nedenfor) eller i en automatisk vaskemaskine.

3. Når du bruger en automatisk vaskemaskine, skal du placere filterfastholdelsesplader i en instrumentkurv eller et stativ, der er designet til at fastgøre disse genstande til rengøring.

4. Gennemgå vaskemiddelproducentens instruktioner for fortynding/koncentration, temperatur og skylning.

Forsigtig: Brug ikke slibende rengøringsmidler, alkaliske rengøringsmidler, syreneutraliserende midler, slibepuder eller metalbørster til rengøring af MediTray- og SteriTite-produkter. Kurve og indsætter i rustfrit stål kan rengøres med et mildt alkalisk rengøringsmiddel med en pH < 10,5

Manuel rengøring:

Rengør SteriTite®-beholderne med en blød fnugfri klud og et pH-neutralt rengøringsmiddel eller enzymatisk rengøringsmiddel (pH 6 til < 9).

Følg altid med en grundig skylning for at fjerne vaskemiddel

rest. Brug en blød fnugfri klud til at tørre alle komponenter i beholderen.

Undgå vandopsamling ved at vaske og tørre beholderen på hovedet.



Anbefaling: Case Solutions® og SuperNova® multienzymatiske rengørings- og rengøringsmidler er ideelle til rengøring af medicinsk udstyr og steriliseringsbeholdere. Derudover kan enzymatiske håndklæder til engangsbrug, såsom Penta Wipes, bruges til at dekontaminere beholderkomponenter. Følg efter med en skylning under vandstrømmen. **Tør alle overflader og komponenter.**

Case Solutions®- og SuperNova®-rengøringsmidler og instrumentsmøremiddel er US EPA Safer Choice-certificeret og viser etiketten for sikrere valg.

Automatisk rengøring:

SteriTite®-beholdere kan rengøres i automatiske vaskemaskiner eller vogne vaskemaskiner, når der anvendes pH-neutrale rengøringsmidler (pH 6 til < 9) eller enzymatiske rengøringsmidler. Case Medical har et stativ til at organisere og sikre filterfastholdelsesplader under automatiseret rengøring. Følg den anbefalede dosering af vaskemidlet. Fastgør alle dele for at undgå overdreven bevægelse under rengøring. Sørg for, at beholderlåsene er foldet indad, og at håndtagene er gemt i stativerne, så de ikke stikker ud. Brug hjælpe- eller instrumentcyklusser til automatisk rengøring i vaskedesinfektionsmaskiner og beholderens cyklus for vognvaskeren. Følg altid vasketrinnet med en grundig skylning for at fjerne rester af vaskemiddel.



Forsigtig: Brug ikke alkaliske rengøringsmidler, syreneutraliserende midler eller tørre- eller foliemidler. Ætsende rengøringsmidler vil oxidere den anodiserede aluminiums overflade af beholderen og skabe misfarvning og korrosion. Brug ikke genbrugsvand i vognvaskeren til at skylle beholderen, da det vil tilføje overskydende kemiske midler til overfladen. Brug ikke et saltvandsbaseret blødgøringsmiddel til den sidste skylning, da det forårsager korrosion og kan bidrage til afbrudte cyklusser ved lavtemperatursterilisering.

SteriTite® Inspection for Use De

anbefalede inspektionskriterier bør udføres efter og før hver brug på grund af de variable, der er forbundet med rengøringsmidler og udstyr.

1. Udfør en visuel inspektion af alle dele før hver brug.

Låse skal fungere korrekt. Etuiet og låget skal være fri for buler, der kan forstyrre forsejlingen. Aluminiumsoverfladen på beholderen bør ikke have nogen mærkbar korrosion eller beskadigelse. Sørg for, at filterfastholdelsesplader eller ventilplader sidder godt fast.

2. Kontroller, at pakningerne i låget og i filterholderpladen/pladerne er bøjelige, uden revner eller rifter, og at de alle er ordentligt og solidt fastgjort.

3. Hver fastholdelsesplade skal være flad og ikke skæv eller bulet langs omkredsen. Filteret skal være til stede og dække hver perforeret udluftning. Holdepladen skal være forsvarligt låst, når den trykkes ned i midten. Hvis holdepladen ikke er korrekt låst, kan filteret og holdepladen falde af på indholdet i beholderen, hvilket kompromitterer lasten. Bemærk: En vis drejning af den cirkulære holdeplade er en naturlig begivenhed, når filteret er på plads.

4. Kontroller, at positioneringsstiften i låget og bunden samt etiketholderne på forsiden af SteriTite®- beholderen er sikre.

5. Hvis UDI direct-mærket ikke længere kan læses, har produktet nået slutningen af sin levetid og bør tages ud af drift.

6. Hvis der observeres misfarvning og/eller dybe ridser, skal du kontrollere den anodiserede overflade. Brug en permanent markør og vores CSR blæk- og klæbemiddelfjerner til at teste. Ethvert tilbageværende mærke efter fjernelse af blækket indikerer, at overfladen er blevet kompromitteret.

7. Hvis der observeres hvide pulverrester, kan dette være forårsaget af en alkalisk rengøringsopløsning eller utilstrækkelig skylning. Kontroller pH-niveauet på rensere og vandet. Hvis steriliseret i fordampet brint peroxid, hvidt pulver kunne være peroxidrester eller en indikation af overfladekorrosion.

8. Efter inspektion bør der ikke være nogen visuel forurening på indersiden eller ydersiden af beholderen.

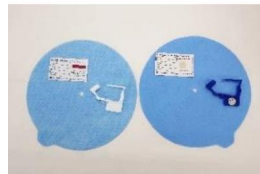
SteriTite®-samling til brug SteriTite®-

beholdere kræver et engangsfilter og filteropbevaringsplade som en mikrobiel barriere.

For beholdere med fast bund placeres engangsfilterne i låget over det ventilerede mønster. For beholdere med en perforeret bund skal du placere det passende filter over perforeringerne i låget og bunden af SteriTite®- beholderen og placere filterfastholdelsespladen over filteret. Fastgør filterholderpladen ved at skubbe nedad i midten (hvor angivet) og drej håndtaget mod uret for at lukke.



Bemærk: Papirfiltre, indlæsningskort og blå manipulationssikre forseglinger skal bruges til damp- og EO-sterilisering. Ikke-vævet polypropylen filtre, belastningskort (H2O2) og hvide tætninger skal bruges til fordampet hydrogenperoxid (H2O2, STERRAD, STERIZONE og V-Pro) sterilisering. Ikke-vævede filtre kan bruges til præ-vakuump damp og EO sterilisering.



Monteringsvejledning

1. Vælg den passende beholder til kurven(e) eller bakker.

For at bestemme beholderstørrelsen skal du tilføje en (1) tomme frigang for korrekt tilpasning af indholdet, cirka 1/2 tomme fra låget og 1/2 tomme fra bunden.



2. Bakkerne kan stables i flere lag i SteriTite-beholderen.

3. Arranger de rene instrumenter i kurven/kurvene i henhold til hospitalets procedurer. Gennemgå anbefalingerne fra enhedsproducenten.



4. Placer de forberedte kurve i bunden af SteriTite®-beholderen. Overskrid ikke kurvens højde, når instrumenter placeres i kurven.

5. Placer en procesindikator eller integrator i modstående hjørner af instrumentkurven.

Bemærk: Placer indikatoren i det område af beholderen, der anses for at være mindst tilgængelig for steriliseringsmiddelpenetration.

Hjørnerne af beholderen og undersiden af låget, væk fra filtrene, er de mest sandsynlige steder for luftlommer.

6. Læg låg på toppen af bunden. Kanten af bunden vil passe i lågets kanal, hvilket skaber en knivkantspænding.

7. Fastgør lukningen ved at låse låget til bunden. Toppen af låsen passer over højderyggen i låget. Skub den nederste del af låsen over låseholderen. Du kan føle et solidt klik.



8. Anbring de relevante metal-ID-mærker i etiketholderne på hver side af beholderens låse. Kun klare ID-mærker kan bruges til H2O2-sterilisering. Etiketholderen til højre kan rumme et indlæsningskort med en procesindikator tilgængelig fra Case Medical, Inc.

8. Før guiden på SteriTite®- forseglingen gennem låseholderen og fastgør den. Gentag på begge låse. Blå og røde manipulationssikre forseglinger er tilgængelige til damp og gas. Hvide manipulationssikre forseglinger anbefales til H2O2/STERRAD-sterilisering.



Forsigtig: Brug af en ikke-godkendt manipulationssikker forsegling kan beskadige låseklemmerne.

9. En eksternt indikator eller et load-kort skal være fastgjort til containeren på dette tidspunkt. Case Medical leverer eksterne indikatorer for damp og EO samt sterilisering af fordampet hydrogenperoxid og gasplasma.

10. SteriTite-beholdere er designet til at være tørre efter sterilisering.

Derfor anbefales det ikke at bruge absorberende foringer sammen med SteriTite®-beholderen.

SteriTite® Sterilisation – Påfyldning og aflæsning

1. Placer SteriTite®- beholderen fladt på hylden i sterilisatorvognen.

Op til tre (3) beholdere kan stables og behandles i en autoklave.

2. Hvis de steriliseres i en blandet ladning, placeres beholderne under indpakgede eller linnedvarer.



3. Se anbefalingerne fra din sterilisatorproducent for at bestemme de korrekte parametre vedrørende temperatur, vægtbelastning, tørretid, instrumentbehandling og præ- og efterkonditioneringscyklusser.
4. Efter dampsteriliseringsprocessen skal vognen tages ud af autoklaven og køles ned.



SteriTite®-mærkning til dampsterilisering

De følgende afsnit dækker anbefalede procedurer for forskellige typer sterilisering. Hver steriliseringsmodalitet har specifikke cyklusser og er godkendt for enheder, der anses for at være kompatible.

Bemærk: Brugeren skal kontakte deres enhedsproducent for passende (fortænget) steriliseringscyklusbetingelser.

[Tabel 1-11](#) bekræfter beholderens og sterilisatorens kompatibilitet.

Pre-vakuum dampsteriliseringsskiltindikatorer til brug:

Anbefales til sterilisering af medicinsk udstyr, herunder blade og metal og porøse lumen.

Anbefalet eksponeringstid: 4 minutter ved 270°F.

Anbefalede tørretider: Mindst

fem (5) minutter for perforerede bundenheder. Minimum otte (8) minutter

for fastbundsenheder 20 minutter kan være påkrævet for emner, der

opbevares til senere brug.

Bemærk: Case Medical anbefaler verifikation af disse parametre i sundhedsvæsenet på grund af variationer i udstyr, dampkvalitet og miljøforhold. For at reducere kondensatdannelse, knække autoklavens dør i 10 til 15 minutter efter brug for at tillade gradvis afkøling.

Forsigtig: Synlige tegn på fugt kan være tegn på en fejl i steriliseringsprocessen og kan påvirke beholderens barriereydelse. Hvis dette sker, anbefales det at ompakke og gensterilisere med længere tørretid.

Grænser for genbrug: Hvis der er synlige tegn på slid, såsom revner, afskalning, rust/korrosion eller misfarvning, skal beholderen kasseres.

Pre-vakuum dampsterilisering med øjeblikkelig brug:

Brug en fast eller perforeret bundbeholder til præ-vakuum damp "IUSS" sterilisering. IUSS-sterilisering er kun til

øjeblikkelig brug. SteriTite-beholdere med papirfiltre kan bruges til IUSS i prævakuum-dampsteriliseringscyklusser. Fugt kan

forekomme i IUSS-cyklusser.

Forsigtig: Brug en handske eller et håndklæde, når du transporterer varme genstande fra autoklaven.

Anbefalet eksponeringstid: 4 minutter ved 270°F (132°C) med 0-3 min tørretid. Brugere kan tilføje yderligere tørretid for et tørrere resultat.

Tiltænkt brug til bordplade præ-vakuum dampsterilisering:

SteriTite®-beholdere kan bruges i små bordsterilisatorer med dynamisk luftfjernelse.

Beholderstørrelser er begrænsede på grund af bordsterilisatorens små kamre.

Gravity forskydning damp indikatorer til brug:

Brug **kun beholdere med perforeret bund** til damp fortrængning af tyngdekraften. Brug MediTray basisbakker.

Vælg den passende eksponeringstid baseret på belastning og størrelse af beholderen. Anbefalet minimum eksponeringstid:

30 minutter ved 250°F. Brug af forseglede beholdere kan kræve yderligere eksponeringstid i damp fortrængning af

tyngdekraften. Stabling af SteriTite®-beholdere i dampsterilisering: Op til tre (3) beholdere kan stables og behandles i autoklaven.

SteriTite®-mærkning til IUSS

SteriTite®-beholderen kan bruges som et filterfrit steriliseringsemballage-system, når FlashTite-ventilplade(r) bruges til dampsterilisering. FlashTite-ventilpladerne er fastgørelser til den SteriTite® stive genanvendelige forseglede beholder til præ-vakuum IUSS (flash) og tyngdekraftsforskydning IUSS (flash) dampsteriliseringscyklusser og bruges i stedet for et engangsfilter og dets tilhørende filteropbevaringsplade (s).

Tiltænkt brug:

Den SteriTite® forseglede beholder med FlashTite ventilplade(r) er beregnet til at blive brugt til sterilisering af ét instrument eller instrumentsæt i dampsterilisering med øjeblikkelig brug (IUSS).

Bemærk: Blinkede elementer er kun til øjeblikkelig brug i henhold til AAMI-vejledning. Produktet blev testet for vedligeholdelse af sterilitet i en 24-timers holdbarhed. FlashTite-ventilen anbefales til et (1) års brug eller 400 cyklusser. Notér datoen for første brug til dine optegnelser.

SteriTite® FlashTite- Indlæsning og aflæsning

Indholdet skal placeres i en instrumentkurv eller -bakke. FlashTite-systemer til dampsterilisering med tyngdekraftsforskydning kræver en belastningsbegrænsende kurv designet til at klare FlashTite-ventilerne placeret på låget og på bunden. Enten perforeret bund eller solid bund SteriTite®

Beholdere kan bruges med en FlashTite-ventilplade i præ-vakuum IUSS-sterilisering. Brug MediTray® basisbakker til IUSS-steriliseringscyklusser. SteriTite®-beholdere med fast bund inklusive 4" høje modeller kan bruges med standard MediTray-kurve med ventilplade(r) i låget.

IUSS indikationer for brug:

Pre-vakuum damp (IUSS):

Brug enten ventileret eller solid basebeholder med det samme antal FlashTite-ventilplade(r) som antallet af udluftninger. De anbefalede parametre er 4 minutters eksponering ved 270°F (132°C). Anbefalet tørretid for SteriTite®-beholder med FlashTite-ventilplade(r): 0-3 minutter tørretid i autoklaven for emner, der behandles i IUSS (flash) sterilisering afhængigt af den krævede tørhedsgrad. Rengør med pH-neutralt rengøringsmiddel, skyl og tør efter hver brug. Drej låsen med uret for at samle FlashTite-ventilen. Drej låsen mod uret for at fjerne den.



Gravity Displacement Steam IUSS:

Brug kun perforeret bundbeholder. Fastgør FlashTite ventilplade(r) over alle ventilationsåbninger. Der er ikke brugt filter. Anbefalede parametre er minimum 5 minutters eksponering for ikke-porøse genstande ved 270°F (132°C) og minimum 10 minutters eksponering for porøse genstande, lumen og blandede belastninger ved 270°F (132°C). Anbefalet tør. tid: 0-3 minutter tørretid i autoklaven for emner behandlet i flashsterilisering afhængig af den krævede tørhedsgrad.

Bemærk: Brug ikke FlashTite ventilen med SteriTite® perforeret bund modeller SC04HG, SC04QG, og SC04FG på grund af højdebegrænsninger i disse beholdere. Brug ikke en SteriTite®-beholder med fast bund med FlashTite-ventil til IUSS-sterilisering med tyngdekraft.

FlashTite-genbehandlingsinstruktioner:

Efter hver brug adskilles og dekontamineres FlashTite-ventilpladen med et multienzymatisk, pH-neutralt rengøringsmiddel, som du ville gøre med enhver SteriTite®-komponent. Skyl grundigt og tør.

Bemærk: Kobbermodulet i FlashTite-ventilmekanismen bliver mørkere med tiden. Denne farveændring vil ikke påvirke enhedens sikkerhed og effektivitet.

Se sterilisatorproducentens "Brugsvejledning" for specifik information om begrænsningerne for instrumentering, specifikationer og materialekompatibilitet. Komplekse instrumenter skal forberedes og steriliseres i henhold til instrumentproducentens instruktioner. Kontakt producenten af dit endoskop eller lumenerede enheder, når du overvejer IUSS.

Forsigtig: Når en forkortet tørretid er implementeret, kan der forekomme fugt. Brug en handske eller et håndklæde, når du transporterer varme genstande fra autoklaven. Bland ikke FlashTite-ventilpladen/-pladerne med filterholderpladen/-erne og engangsfiltrene. Brug ikke FlashTite ventilplade(r) til EO eller andre lavtemperatursterilisatorer inklusive gasplasma (STERRAD) sterilisering.

Bemærk: For lavtemperatursterilisatorer henvises til oplysningerne nedenfor.

SteriTite®-mærkning til lavtemperatursterilisering

Tilsigtet brug: Sterilisering ved lav temperatur anvendes til fugt- og temperaturfølsomme enheder. Gennemgå cyklusparametrene og kompatibilitetserklæringen fra fabrikanten af sterilisatoren og enheden. SteriTite-beholdere og MediTray-produkter er universelle genanvendelige steriliseringsemballage-systemer, der er valideret for kompatibilitet med lavtemperatursterilisatorer og til enheder såsom instrumentering inklusive fleksible endoskoper som følger:

STERRAD indikationer for brug:

Brug nonwoven polypropylen engangsfiltre: Polypro filter # SCF02 (7,5" diameter) og SCFM02 (10" X 4") er engangsfiltre, der leveres sterile. For kompatibilitet i de forskellige lavtemperatursterilisatorer, se [tabel 1](#) til [tabel 11](#).

Kompatibilitet: Brug kun kompatible materialer og instrumenter i STERRAD®-sterilisering som angivet i STERRAD®-brugervejledningen. Rådfør dig med din instrumentproducent om kompatibiliteten af forskellige materialer i STERRAD®-sterilisering. Se STERRAD®-systemets betjeningsvejledning, brugsanvisning og mærkning. I STERRAD® Sterilisation må du ikke bruge materialer lavet af cellulose (papirfiltre eller bakkeforinger). Brug ikke nylonbelagte beslag eller ikke-godkendt silikone måtter.

Intern stabling: MediTray®-kurve og -bakker kan stables i SteriTite®-beholdersystemet som følger: I STERRAD NX kan op til to (2) instrumentkurve eller -bakker stables i SteriTite®-beholderen. I STERRAD200 kan op til fire (4) instrumentkurve eller bakker stables. I STERRAD 200 & NX er følgende MediTray®-kurve ikke beregnet til at blive stablet: BSKF04, BSKF06, BSKH04, BSKQ04 og BSKQ06.

Til STERRAD 100S, 100NX: Alle modeller af SteriTite®-beholdere kan placeres på hver af de to hylder. Dog kan kun én hylde bruges til at rumme en 8" høj perforeret base SteriTite®-beholder på grund af højdebegrænsninger i sterilisatorens kammer. For STERRAD NX vil kun 2" til 5" høje beholdere passe i sterilisatorkammeret.

MediTray®-produkter, herunder MediTray®-indsatser, instrumentkurve, stablebakker, BackBone silikonebeslag, rustfrit og aluminiumsbeslag, stolper og skillevægge kan bruges i STERRAD Sterilisering. Brug hvide manipulationssikre forseglinger, polypropylenfiltre og indlæsningskort, der fås hos Case Medical til sterilisering af fordampet hydrogenperoxid (H₂O₂).

EO-indikationer for brug:

SteriTite®-beholdere med engangsfiltre kan bruges i EO-sterilisering til sterilisering af blade og lumen. Beholdere med fast bund kan bruges i EO præ-vakuum sterilisatorer. Residualanalyse viser, at EO- og EC-grænser blev fundet at være et godt stykke under maksimumgrænserne efter 12 timer efter beluftning ved stuetemperatur.

Anbefalet eksponeringstid i 600 mg/liter EO-gasblanding (90% CO₂ / 10% EO) - 2 timer. 230 mg/liter EO gasblanding (91,5% CO₂ / 8,5% EO) - 3 timer.

Ved EO-sterilisering kan enheder med metallumen på 2,2 mm i diameter eller større og en længde på op til 457 mm og enheder med porøs lumen på 3 mm i diameter eller større og en længde på op til 400 mm behandles.

Kontakt din producent af medicinsk udstyr for at få specifikke behandlingsoplysninger. Stabling af SteriTite®

Beholdere i EO-sterilisering: Op til tre (3) SteriTite®-beholdere kan stables og behandles i sterilisatoren.

Bemærk: Polymere og porøse materialer kan kræve forlænget EO eksponeringstid. Genstande med lumen

skal tørres grundigt til EO-sterilisering.

TSO3 Sterizon indikationer for brug:

Anbefales til sterilisering af medicinsk udstyr, herunder fleksible endoskoper, komplette instrumentsæt, og blandede belastninger, herunder generel instrumentering (glidemekanisme, hængsler og skruer, stophane, lokkelås), instrumenter med stive lumen (ingen blindgyde) og stive ikke-lumen-skoper. Brug non-woven polypropylen engangsfiltere: Engangs nonwoven filter # SCF02 (7,5" diameter) og SCFM02 (10" X 4") er et engangsfilter til engangsbrug, der leveres usterilt. Brug en ventileret eller solid baseholder til STERIZONE® VP4-sterilisering. Brug MediTray®-produkter i beholderen til at sikre instrumentering.

Cyklistid: Steriliseringsproducenten bestemmer STERIZONE® VP4 Cyklus 1 Sterilisationscyklusparametre. Cyklussen har en fase med brintoverilitedampeksponering og en fase med hydrogenperoxid reduktion ved hjælp af ozon.

Intern stabling: Test blev udført med op til fire (4) stablede bakker eller kurve inde i beholderne.

Kompatibilitet: Brug kun kompatible materialer og instrumenter som angivet i STERIZONE® VP4 betjeningsvejledningen.

Kompatibilitet: Rådfør dig med din instrumentproducent om kompatibiliteten af forskellige materialer i STERIZONE® VP4-sterilisering. Se instruktionerne til TSO3-systemets betjeningsvejledning for brug og mærkning.

Steris V-Pro indikationer for brug:

SteriTite-beholdersystemet er beregnet til brug i Steris V PRO-sterilisatorer. SteriTite-beholderne med solid bund eller perforeret bund er beregnet til at blive brugt i V-Pro maX og V-Pro maX2 samt V-Pro s2 og V-Pro 60. Se tabel 1 til tabel 11 for kompatibilitet og specifikke lumenkrav.

Kompatibilitet: Brug kun kompatible materialer og instrumenter til V-PRO-sterilisering som angivet i betjeningsvejledningen til V-PRO-steriliseringssystemet. Rådfør dig med din instrumentproducent for kompatibilitet mellem forskellige materialer i V-PRO-steriliseringssystem. Se betjeningsvejledningen til V-PRO sterilisationssystem, brugsanvisning og mærkning.

Brug kun non-woven polypropylen engangsfiltere: Engangs nonwoven filter # SCF02 (7,5" diameter) og SCFM02 (10"X4") er et engangsfilter til engangsbrug, der leveres usterilt.

Stabling af SteriTite®-beholdere i Steris V-PRO: MediTray®-kurve og bakker kan stables inden for SteriTite® Container-systemet som følger: op til to (2) instrumentkurve eller fire (4) bakker kan stables. MediTray®-produkter, herunder MediTray® indsats, instrumentkurve, stablebakker, BackBone silikonbeslag, rustfrit og aluminiumsbeslag, stolper og skillevægge kan bruges i V-PRO steriliseringssystem. Brug ikke nylonbelagte beslag eller silikonemåtte.

Forsigtig: Det anbefales ikke at stable SteriTite®-beholdere i Steris V-PRO. SteriTite® Beholdere kan placeres på hver af de to hylder i V-PRO lavtemperatursterilisering System. Kun én hyld kan bruges til at rumme en 8" høj perforeret base SteriTite®-beholder på grund af højdebegrænsninger i sterilisatorens kammer.

SteriTite® på Point of Use

1. **Inspektion:** Inden du åbner SteriTite®-beholderen, skal du kontrollere, at: De manipulationssikre forseglinger er intakte, engangsfilteret er på plads (synligt gennem perforeringerne), acceptabiliteten af slutpunktsreaktionen af den eksterne kemikalieindikator eller belastningskortet, og at det korrekte sæt er valgt.
2. Bryd de manipulationssikre forseglinger op, fjern og kasser dem.
3. Frigør beholderen ved at trække opad for at frigøre den. (Låsene vil falde væk fra beholderens kant for at undgå genkontaminering af indholdet.)
4. Fjern låget ved at bruge ringene på toppen af låget for at undgå at forurene beholderens indhold.
5. Skrubbepersonen bør kontrollere slutpunktsresponsen af den kemiske indikator for at verificere acceptable resultater.
6. Skrubbepersonen vil derefter fjerne kurven eller kurvene med instrumenter i en lige opadgående retning

position og placer derefter i det sterile felt.

Bemærk: MediTray® kurve og indsats er designet til aseptisk fjernelse af indhold.

7. Ved afslutningen af proceduren kan SteriTite®-beholderen bruges til at indeholde og transportere forurenede instrumenter til dekontamineringsområdet.

8. Brugte apparater og instrumenter kan transporteres til dekontaminering ved hjælp af et enzymatisk eller ikke-enzymatisk rengøringsmiddel til forbehandling for at forhindre udtørring af instrumenteringen. Undgå brug af alkaliske eller ætsende kemiske rengøringsmidler, når beholderen bruges til transport af snavsede genstande.

Forsigtig: Case Medical anbefaler, at SteriTite®-beholdere steriliseres i en ekstern kontraktfacilitet skal pakkes dobbelt ind i plastikposer under transport.

Procedurer for kontrol af sterilitetsvedligeholdelse på brugsstedet

1. Et filter dækker alle perforeringer i låget og/eller bunden.
2. Filterfastholdelsespladen er sikkert placeret over filteret.
3. Pakningen går i indgreb i sin lågkanal.
4. Beholderkanten er fri for buler eller skader.
5. Den interne og eksterne kemiske indikator er til stede pr. hospitalsprotokol.
6. Der er ingen resterende fugt i beholderen.

Endpoint Color Change

SteriTite®-beholderen giver en placering i etiketholderen til et kemisk procesindikatorkort for at skelne en behandlet fra en ubehandlet belastning.

Til damp- og EO-sterilisering indeholder den manipulationssikre forsegling en procesindikator. Ved dampsterilisering skifter farven fra creme til brun og i EO creme til orange. I STERRAD Sterilisation er farveændringen på indlæsningskortet rød til orange/gul.



MediTray®-mærkning

MediTray®-produkterne kombinerer uovertruffen beskyttelse af delikat instrumentering med maksimal bekvemmelighed. Brug indsatserne til MediTray®-systemet og SteriTite®-forseglet beholdersystem.

MediTray® etuier og dæksler skal pakkes ind eller placeres i en forseglret beholder til sterilisering.

Alle MediTray® kurve, bakker og æskebakker er designet med et unikt patenteret gittermønster, der gør det nemt at samle. BackBone® silikonebeslag kan bruges til at hæve og fastgøre kirurgiske instrumenter. Brug MediTray indsats, kurve og bakker til at fastgøre enhederne i SteriTite®-beholderen til sterilisering, opbevaring og transport.

Tilsliget brug: MediTray® er beregnet til at blive brugt til sterilisering af genanvendelige kirurgiske instrumenter og medicinsk udstyr i sundhedsfaciliteter. MediTray®-produkter skal emballeres i containere eller indpakkes med en FDA-godkendt medicinsk indpakning. Se venligst anbefalingerne fra din sterilisatorproducent for specifikke oparbejdninginstruktioner samt anbefalinger fra din producent af medicinsk udstyr for materialekompatibilitet og krav til udvidede steriliseringscyklusser.

Bemærk: MediTray®-produkter kan bruges i damp- og lavtemperatursterilisering, inklusive EO-, V-Pro-, STERIZONE- og H2O2-gasplasma-sterilisering (STERRAD).

MediTray® behandlingsinstruktioner

Rengør og dekontaminer MediTray®-produkter grundigt før brug. Brug kun pH-neutrale enzymatiske rengørings- og rengøringsmidler efterfulgt af en grundig skylning. **Slibende rengøringsmidler, slibepudser eller metalbørster kan ikke bruges.** MediTray® kurve og bakker anbefales til automatiske rengøringscyklusser. Sørg for at følge alle rengøringstrin med en grundig skylning. Case Medical anbefaler sine pH-neutrale Case Solutions og SuperNova rengøringsmidler til dekontaminering af medicinsk udstyr, herunder MediTray® og SteriTite® produkter. Tør produktet grundigt før sterilisering eller videre behandling. En fnugfri klud kan bruges til tørreprocessen.

MediTray® Components Monteringsvejledning

1. Til sart instrumenter, der kræver et fast, men dog dæmpende greb, skal du bruge BackBone® silikonebeslag med patenteret inderryg.
2. BackBone®-beslag har snap-in-fødder, som fastgøres sikkert til bunden af din MediTray®-kurv, -bakke eller -kasse uden brug af værktøj.
3. For at fjerne et BackBone-beslag skal du komprimere snap-in-fødderne på undersiden med MediTray®-stolpeværktøjet eller nåle-næsetang.
4. MediTray® metalbeslag, skillevægge og stolper er sikret med gevindmøtrikker.

ADVARSEL: Brug af ikke-absorberende bakkeforinger kan medføre, at kondensat samler sig. Brug ikke skrælleposer i forseglede beholdere, da de ikke kan placeres på siden til sterilisering.

Vedligeholdelsesprocedurer

SteriTite-beholderlåse (hængsler) kan smøres med et vandopløseligt eller udbetaleligt smøremiddel af medicinsk kvalitet som Case Medical Instrucreme. For at opretholde den anodiserede overflade af beholder brug kun pH-neutralt rengøringsmiddel.

Papir- og polypropylenfiltre, manipulationssikre forseglinger og indlæsningskort er engangsartikler.

Bortskaf disse genstande i overensstemmelse med lokale regler og bestemmelser vedrørende medicinsk affald, genbrug og/eller bortskaffelse. Beholdere, hvis beskyttende anodiserede lag er blevet fjernet ved hård kemisk rengøring, kan ikke repareres. Men hvis SteriTite-beholderen viser mild overfladenedbrydning eller sløv, kan overfladen af en SteriTite-beholder repareres ved at bruge en 8-minutters autoklaveksponeringstid.

Beholdere, hvis mekaniske låse ikke længere låser, eller hvis låg eller bund er bulet, kan sendes til Case Medical til reparation eller evaluering. Aluminiumsbeholdere er fremstillet af et bæredygtigt, genanvendeligt materiale.

Case Medical tilbyder et komplet udvalg af engangsartikler til brug med sin SteriTite, universalbeholder. For at bestille de relevante forbrugsvarer, se oplysningerne nedenfor.

SCS01: SteriTite® Tamper-Evident Seals

Engangsplastiklås tilgængelig i blå eller rød med kemisk indikatorprik for damp og EO. Hvide tætninger anbefales til hydrogenperoxid og gasplasma.

SCF01: SteriTite® engangspapirfiltre 7,5" runde 100% cellulose
til dampsterilisering **SCFM01: SteriTite®**

engangspapirfiltre 10" X 4" rektangulært.
100% Cellulose til dampsterilisering

SCF02: SteriTite® Polypro engangsfiltre 7,5" runde ikke-vævet
polypropylen til præ-vac damp, H₂O₂ og gasplasmasterilisering

SCFM02: SteriTite® Polypro engangsfiltre 10" X 4" rektangulært ikke-vævet
polypropylen til præ-vac damp, H₂O₂ og gasplasmasterilisering **SCL01: SteriTite® Dual Process Indicator Cards** ID-kort med en dobbelt kemisk indikator.

Anvendes til damp- og EO-sterilisering.

SCL02: SteriTite® Dual Indicator Cards, Lille ID-kort
med en dobbelt kemisk indikator. Anvendes til damp- og EO-sterilisering.

SCI001: SteriTite® Dual Process Indicators
ID-kort med en dobbelt kemisk indikator. Anvendes til damp- og EO-sterilisering.

SCLH2023: SteriTite® H₂O₂-indlæsningskort
ID-kort med kemisk indikator. Anvendes til H₂O₂ og gasplasmasterilisering.

SCLH2024: SteriTite® H₂O₂ Load Cards, Lille ID-kort
med kemisk indikator. Anvendes til H₂O₂ og gasplasmasterilisering.

SCKIT1BP: SteriTite® damp- og gasengangssæt (standard) 3 pakke papirfiltre, 1 pakke tætninger, 1 pakke indlæsningskort.

SCKIT2BP: SteriTite® Damp- og Gas-engangssæt (Mini/Smal)
1 pakke papirfiltre, 1 pakke tætninger, 1 pakke indlæsningskort.

SCKIT1WN: SteriTite® H₂O₂ engangssæt (Standard) 3 pk Polypro filtre, 1pk tætninger, 1pk belastningskort

SCKIT2WN: SteriTite® H₂O₂ (Mini/Smal) 1 pk Polypro filtre, 1pk tætninger, 1pk belastningskort

Referencetabeller

Tabel 1. SteriTite-beholderkompatibilitet med damp- og lavtemperatursterilisatorer

Damp Pre-Vac IUSS	Damp Alvor Forskydning IUSS	V-Pro max/max2 Lumen Flex ikke- Lumen	V-Pro s2/60 Lumen Flex ikke- Lumen	V-Pro 1 Standard	100NX Standard Flex	100NX DUO Express	NX Fremskreden Standard	100S Standard	Sterizon VP4 Cyklus 1
SC02M	SC02MG	SC02M	SC02M	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02M
SC03M	SC03MG	SC03M	SC03M	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03M
SC04M	SC04MG	SC04M	SC04M	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC02N
SC02N	SC02NG	SC02N	SC02N	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC03N
SC03N	SC03NG	SC03N	SC03N	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC04NL
SC03NL	SC03NLG	SC03NL	SC03NL	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NL
SC04NL	SC04NLG	SC04NL	SC04NL	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC05NL
SC05NL	SC05NLG	SC05NL	SC05NL	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC04F
SC04H	SC04HG	SC04H	SC04H	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC04FG	SC05F
SC05H	SC05HG	SC05H	SC05H	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC05FG	SC06F
SC06H	SC06HG	SC06H	SC04Q	SC06HG	SC06HG	SC06HG	SC04QG	SC06FG	SC08F
SC08H	SC08HG	SC08H	SC05Q	SC08HG	SC08HG	SC08HG	SC05QG	SC08FG	SC04H
SC04Q	SC04QG	SC04Q	SC04F	SC04QG	SC04QG	SC04QG	SC04FG	SC04HG	SC05H
SC05Q	SC05QG	SC05Q		SC05QG	SC05QG	SC05QG		SC05HG	SC06H
SC06Q	SC06QG	SC06Q		SC06QG	SC06QG	SC06QG		SC06HG	SC08H
SC08Q	SC08(G)	SC08Q		SC08(G)	SC08QG	SC04FG		SC08HG	SC04Q
SC04F	SC04FG	SC04F		SC04FG	SC04FG	SC05FG		SC04QG	SC05Q
SC05F	SC05FG	SC05F		SC05FG	SC05FG	SC06FG		SC05QG	SC06Q
SC06F	SC06FG	SC06F		SC06FG	SC06FG	SC08FG		SC06QG	SC08Q
SC08F	SC08FG	SC08F		SC08FG	SC08FG	SC04LG		SC08QG	SC04L
SC04L	SC04LG	SC04L		SC04LG	SC04LG	SC06LG			SC06L
SC06L	SC06LG	SC06L		SC06LG	SC06LG	SC05WG			
SC08L	SC08LG	SC08L		SC08LG	SC05WG				
SC05W	SC05WG	SC05W		SC05WG					

Bemærk: SteriTite-beholdere med perforeret bund (G) kan bruges i enhver steriliseringsmodalitet, når beholderen med fast bund ikke er tilgængelig.

Tabel 2. Påstande om damp og lavtemperatlumen

Sterilisateur	Cyklus	Lumensterilisering (ID x længde)
Damp (Solid eller perforeret bundbeholder)	Pre-Vac	>1,2 mm x <400 mm (fleksibel lumen)
		>1 mm x <400 mm (rustfrit stål lumen)
STERIS V-Pro maX (Solid eller perforeret bundbeholder)	Lumen Fleksibel	>0,77 mm x <527 mm (dobbelkanal)
		>1 mm x <1050 mm (enkelt lumen)
STERIS V-Pro maX 2 (Solid eller perforeret bundbeholder)	Lumen	>0,77 mm x <527 mm (dobbelkanal)
	Fleksibel	>1 mm x <1050 mm (enkelt lumen)
STERIS V-Pro 60 (Solid eller perforeret bundbeholder)	Lumen	>0,77 mm x <527 mm (dobbelkanal)
	Fleksibel	>1 mm x <990 mm (enkelt- eller dobbelkanal)
STERIS V-Pro s2 (Solid eller perforeret bundbeholder)	Lumen	>0,77 mm x <527 mm (dobbelkanal)
	Fleksibel	>1 mm x <990 mm (enkelt- eller dobbelkanal)
STERRAD NX	Standard	≥ 1 mm x ≤ 150 mm (enkeltkanalslumen) ≥ 2 mm x ≤ 400 mm (enkeltkanalslumen)
	Fremskreden	≥ 1 mm x ≤ 500 mm (enkeltkanalslumen)
STERRAD 100NX	Standard	$\geq 0,7$ mm x ≤ 500 mm (enkeltkanalslumen)
	Fleksibel	$\geq 1,2$ mm x ≤ 835 mm (enkeltkanalslumen)
	DUO	≥ 1 mm x ≤ 875 mm (enkelt lumen)
Sterizone VP4 (Solid eller perforeret bundbeholder)	Cyklus 1	>1,2 mm x <1955 mm (fleksibel lumen)
	Cyklus 1	>1,45 mm x <3500 mm (fleksibel lumen)

Tabel 3. MediTray Products Sterilisatorkompatibilitetstabel

MediTray Produkt	Damp	V-Pro max/max2	V-Pro s2/60	V-Pro 1	STERRAD 100NX	STERRAD NX	STERRAD 100S	STERIZON VP4
Kurve	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Bakker	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Indsæt kasser	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Metal beslag	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Metal Skillevægge	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Indlæg	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Silikone Beslag	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Reoler	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Stringere	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja

Table 4. SteriTite-usage materials Sterilization compatibility table

SteriTite Consumables	Damp Still op	V-Pro max/max2	V-Pro s2/60	V-Pro 1	STERRAD 100NX	STERRAD 100S	STERIZON VP4
SCF01 round Cellulose filter	Ja	Ingen	Ingen	Ingen	Ingen	Ingen	Ingen
SCFM01 Rectangular Cellulose filter	Ja	Ingen	Ingen	Ingen	Ingen	Ingen	Ingen
SCS01B Sabotage Evident seal Blue	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
SCL01 Belastning Kort store	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
SCL02 Belastning Små kort	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
SCF02 round Polypropylene filter	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
SCFM02 Rectangular Polypropylene filter	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
SCS01W Sabotage Evident seal White	Ingen	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
SCLH2023 Belastning Kort stort	Ingen	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
SCLH2024 Belastning Kort lille	Ingen	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja

Table 5. SteriTite-container's maximum load weight in steam sterilization/IUSS

Del Antal	Samlet belastningsvægt i Steam Sterilisation Pre-Vacuum Cycle	Samlet belastningsvægt i Steam Sterilisation Gravity Cycle
SC02M(G)	35 lbs	35 lbs
SC03M(G)	35 lbs	35 lbs
SC04M(G)	35 lbs	35 lbs
SC02N(G)	35 lbs	35 lbs
SC03N(G)	35 lbs	35 lbs
SC03NL(G)	35 lbs	35 lbs
SC04NL(G)	35 lbs	35 lbs
SC05NL(G)	35 lbs	35 lbs
SC04H(G)	35 lbs	35 lbs
SC05H(G)	35 lbs	35 lbs
SC06H(G)	35 lbs	35 lbs
SC08H(G)	35 lbs	35 lbs
SC04Q(G)	35 lbs	35 lbs
SC05Q(G)	35 lbs	35 lbs
SC06Q(G)	35 lbs	35 lbs
SC08Q(G)	35 lbs	35 lbs
SC04F(G)	35 lbs	35 lbs
SC05F(G)	35 lbs	35 lbs
SC06F(G)	35 lbs	35 lbs
SC08F(G)	35 lbs	35 lbs
SC04L(G)	35 lbs	35 lbs
SC06L(G)	35 lbs	35 lbs
SC08L(G)	35 lbs	35 lbs
SC05W(G)	35 lbs	35 lbs
Vægt valideret	35 lbs	35 lbs

Table 6. SteriTite Container maximal lastvægt i V-Pro maX/max 2 Maks

Del Antal	Samlet lastvægt i V- Pro maX/max2 Lumen Cyklus	Samlet lastvægt i V- Pro maX/max2 Flex Cyklus	Samlet belastningsvægt i V-Pro maX/max2 Non-Lumen Cyklus
SC02M(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC03M(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC04M(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC02N(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC03N(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC03NL(G)	35 lbs	35 lbs	50 lbs
SC04NL(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC05NL(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC04H(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC05H(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC06H(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC08H(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC04Q(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC05Q(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC06Q(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC08Q(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC04F(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC05F(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC06F(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC08F(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC04L(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC06L(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC08L(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC05W(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs

Tabel 7. SteriTite Container maksimal lastvægt i V-Pro s2 og V-Pro 60

Del Antal	Samlet belastningsvægt i V-Pro s2/60 Lumen Cycle	Samlet lastvægt i V-Pro s2/60 Flexible Cycle
SC02M(G)	25 lbs	11 lbs
SC03M(G)	25 lbs	11 lbs
SC04M(G)	25 lbs	11 lbs
SC02N(G)	25 lbs	11 lbs
SC03N(G)	25 lbs	11 lbs
SC03NL(G)	25 lbs	11 lbs
SC04NL(G)	25 lbs	11 lbs
SC05NL(G)	25 lbs	11 lbs
SC04H(G)	25 lbs	11 lbs
SC05H(G)	25 lbs	11 lbs
SC04Q(G)	25 lbs	11 lbs
SC05Q(G)	25 lbs	11 lbs
SC04F(G)	25 lbs	11 lbs
Vægt Valideret	25 lbs	13,3 lbs

Tabel 8. SteriTite-beholder i V-Pro 1 anbefalinger for maksimal belastningsvægt inklusive beholdervægt

Varenummer	Samlet lastvægt i V-Pro 1 Lumen cyklus	Samlet lastvægt i V-Pro 1 Non Lumen cyklus
SC02MG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC03MG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC02NG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC03NG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC04FG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC05FG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC06FG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC08FG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC04HG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC05HG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC06HG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC08HG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC04QG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC05QG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC06QG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC08QG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC04LG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC06LG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC08LG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC05WG	19,65 lbs	19,65 lbs
Vægt valideret	19,65 lbs	21,5 lbs

Tabel 9. SteriTite-beholder i STERRAD NX Producentens anbefalinger for maksimal belastningsvægt inklusive beholdervægt

Varenummer	Samlet lastvægt i STERRAD NX standard cyklus	Samlet lastvægt i STERRAD NX Advanced Cycle
SC02MG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC03MG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC04MG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC02NG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC03NG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC04HG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC05HG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC04QG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC05QG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC04FG	10,7 lbs	10,7 lbs
Vægt valideret af producent	10,7 lbs	20,13 lbs

Tabel 10. SteriTite-beholder i 100NX Anbefalinger for maksimal belastningsvægt inklusive vægt af Beholder

Del Antal	Samlet vægt ind 100NX standard Cyklus	Samlet vægt i 100NX Fleksibel cyklus	Samlet vægt ind 100NX DUO cyklus	Samlet vægt ind 100NX Express cyklus
SC02MG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC03MG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC04MG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC02NG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC03NG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC04NLG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC05NLG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC04HG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC05HG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC06HG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC08HG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC04QG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC05QG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC06QG	21,4 lbs	21,4 lbs	N/A	N/A
SC08QG	21,4 lbs	21,4 lbs	N/A	N/A
SC04FG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC05FG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC06FG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC08FG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC04LG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC06LG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC08LG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC05WG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
Vægt Valideret af Fabrikant	22 lbs	21,4 lbs	14,8 lbs	22,4 lbs

Tabel 11. SteriTite-beholder i STERRAD 100S Anbefalinger for maksimal belastningsvægt inklusive beholdervægt

Varenummer	Samlet lastvægt i STERRAD 100S standardcyklus
SC02MG	22 lbs
SC03MG	22 lbs
SC04MG	22 lbs
SC02NG	22 lbs
SC03NG	22 lbs
SC04NLG	22 lbs
SC05NLG	22 lbs
SC04HG	22 lbs
SC05HG	22 lbs
SC06HG	22 lbs
SC08HG	22 lbs
SC04QG	22 lbs
SC05QG	22 lbs
SC06QG	22 lbs
SC08QG	22 lbs
SC04FG	22 lbs
SC05FG	22 lbs
SC06FG	22 lbs
SC08FG	22 lbs
Vægt valideret	22 lbs



Hvis du har spørgsmål vedrørende Case Medical-
produkter, bedes du kontakte

os på: Telefon: (201) 313-1999 Fax: (201)

[373-9090](tel:373-9090) info@casemed.com www.casemed.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Germany

EC REP

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Switzerland

CH REP

MDSS-UK RP Ltd.
6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester M14 5TP
United Kingdom

